



Полезная лексика по теме

«Как вести диалог с врачом на английском языке»

Как назначить прием у врача

Ваши фразы:

I would like to make an appointment with Dr. House, please.	Я бы хотел назначить встречу с доктором Хаусом.
I'd like to see Dr. House on Monday.	Я бы хотел назначить встречу с доктором Хаусом в понедельник.
When will the doctor be free?	Когда врач будет свободен?

Что вам могут ответить:

Is it urgent?	Это срочно?
Do you have private medical insurance?	У вас есть медицинская страховка?
What's the problem? / What's the matter? / What do you complain of?	В чем проблема? / Что случилось? / На что жалуетесь?
Which day and what time is good for you?	В какой день и в какое время вам будет удобно?

Специализации врачей:

a cardiologist	кардиолог
a dentist	дантист

a dermatologist	дерматолог
a GP (general practitioner), a physician	врач общей практики, терапевт, семейный врач
a gynecologist (AmE) / a gynaecologist (BrE)	гинеколог
a neurologist	невропатолог
a pediatrician	педиатр
a surgeon	хирург
an allergist	аллерголог
an ophthalmologist	офтальмолог
an orthopedic doctor	врач-ортопед

Названия симптомов болезней

a backache	боль в спине
a black eye	синяк под глазом
a blister	волдырь, мозоль
a bruise	синяк
a bump	шишка
a burn	ожог
a sunburn	солнечный ожог
a chill	озноб
a cough	кашель
a cramp	судорога, спазм
a cut	порез

a disease	тяжелая/хроническая/смертельная болезнь
a faint	обморок
a headache	головная боль
a muscle ache	боль в мускулах
a nosebleed	кровотечение из носа
a pain, an ache	боль
a rash	сыпь
a scratch	царапина
a sore throat	воспаленное горло
a stomachache	боль в желудке
a swollen leg	опухшая, отекаящая нога
a toothache	зубная боль
an earache	боль в ухе
an illness	болезнь (внутренних органов, непродолжительная)
an injury	телесное повреждение
bleeding	кровотечение
blood pressure	артериальное давление
constipation	запор
diarrhea, diarrhoea	диарея
fever	лихорадка
ill	больной
indigestion	несварение, расстройство желудка
inflammation	воспаление

insomnia	бессонница
runny/running nose	нос течет, насморк
sickness	тошнота
sore	воспаленный, болезненный (когда болят мускулы после большой физической нагрузки)
sore eyes	воспаленные (красные) глаза
to feel dizzy	чувствовать головокружение
to feel sick	чувствовать тошноту
to feel weak	чувствовать слабость
to hurt	болеть
to sneeze	чихать
to sprain, to pull	растянуть связки
to twist an ankle	вывихнуть лодыжку
to vomit, to throw up, to puke	рвать
my arm is broken	моя рука сломана
my nose is stuffed up	мой нос заложен
my skin is itchy	моя кожа чешется

Как сообщить о своих жалобах врачу

Ваши фразы:

I am not feeling well.	Я нехорошо себя чувствую.
I feel dizzy.	У меня кружится голова.

I feel ill.	Я болен.
I feel sick.	Меня тошнит.
I got hit with...	Меня ударили...

I have: <ul style="list-style-type: none">• a high temperature.• a headache/earache.• a pain in my arm/neck/chest.• a swollen ankle/arm/knee.• a sprained wrist/ankle.• a broken arm.	У меня: <ul style="list-style-type: none">• высокая температура.• головная боль / боль в ушах.• боль в руке/шее/груди.• опухшая лодыжка/рука/колени.• растянутое запястье/лодыжка.• сломана рука.
I've cut myself.	Я порезался.
It hurts here.	У меня болит вот здесь.
My back is hurting. / My back hurts.	Моя спина болит.

Вопросы врача:

Can I have a look?	Могу я взглянуть?
Could you roll up your sleeve?	Не могли бы вы закатать рукав?
Did you take any medicine?	Вы принимали какие-нибудь лекарства?
Does it hurt when I press here?	Вам больно, когда я сюда нажимаю?
Have you got any other symptoms?	У вас есть какие-нибудь другие симптомы?
Have you taken your temperature?	Вы мерили температуру?
Is this the first time this has happened?	С вами такое впервые?
What have you eaten/drunk?	Что вы ели/пили?

What infectious diseases have you had?	Какими инфекционными заболеваниями вы болели?
What seemed to make the symptoms worse?	Как вам кажется, что ухудшает ваше состояние?
When did you notice the symptoms? / When did the symptoms start?	Когда вы заметили симптомы? / Когда симптомы впервые появились?
When do you have the symptoms?	Когда у вас проявляются симптомы?
Where's the pain?	Где болит?
Can I have a look?	Могу я взглянуть?

Фразы врача во время осмотра:

Breathe out.	Выдохните.
Cough, please.	Покашляйте, пожалуйста.
Don't breathe.	Не дышите.
I want to send you for an ultrasound.	Я хочу отправить вас на УЗИ.
I want to send you for an X-ray.	Я хочу отправить вас на рентген.
I want you to see a specialist.	Я хочу, чтобы вы показали специалисту.
I'm going to take your blood pressure/temperature/pulse.	Я собираюсь померить вам давление/температуру/пульс.
Lay down over here.	Ложитесь сюда, пожалуйста.
Open your mouth, please.	Откройте рот, пожалуйста.
Take a deep breath, please.	Сделайте глубокий вдох, пожалуйста.
Take your clothes off.	Раздевайтесь.
You need a few stitches.	Вам нужно наложить швы.
You need to have a blood test.	Вам нужно сделать анализ крови.

Your blood pressure is low / normal / rather high / very high.	Ваше давление низкое / нормальное / довольно высокое / очень высокое.
Your temperature is normal / a little high / very high.	Ваша температура нормальная / повышенная / очень высокая.

Постановка диагноза

(a) brain concussion	сотрясение мозга
a break, a fracture	перелом
a cold	простуда
a contagious disease	заразная/инфекционная болезнь
a heart attack	сердечный приступ, инфаркт
a nervous breakdown	нервный срыв
a stroke	инсульт
a tumour (benign tumour)	опухоль (доброкачественная опухоль)
a virus, a bug	вирус
an allergy	аллергия
an infection	инфекция
an ulcer	язва
appendicitis	аппендицит
arthritis	артрит
asthma	астма
asthmatic	больной астмой
bronchitis	бронхит
chicken pox (chickenpox)	ветряная оспа
diabetes	диабет
epilepsy	эпилепсия
food poisoning	пищевое отравление
hepatitis	гепатит

influenza, the flu	грипп
mumps	свинка
pneumonia	пневмония
tonsillitis	ангина, тонзиллит

Рекомендации врача

Фразы врача:

Come back next week if you don't feel better.	Приходите на следующей неделе, если вам не станет лучше.
Do you have any allergies?	У вас есть аллергия на что-нибудь?
I don't think it's too serious.	Я не думаю, что это слишком серьезно.
I'd like to keep you here overnight for observation.	Я бы хотел оставить вас здесь (в больнице) для наблюдения.
I'll dress the wound.	Я перевяжу рану.
I'll give you a prescription. Take two of these pills three times a day.	Я дам вам рецепт. Принимайте две эти таблетки три раза в день.
I'm going to give you an injection.	Я сделаю вам укол.
I'm going to prescribe you some antibiotics.	Я выпишу вам антибиотики.
I'm going to put on a plaster.	Я наложу вам гипс.
We'll need to run some tests.	Нам нужно провести дополнительное обследование.
You must follow a diet.	Вы должны придерживаться диеты.
You must stay in bed and take your medicine four times a day, after meals.	Вы должны оставаться в постели и принимать свое лекарство четыре раза в день после еды.

You must take your medicine four times a day. If you don't feel better in two or three days, call me again.	Вы должны принимать свое лекарство четыре раза в день. Если вам не станет лучше через два-три дня, вызовите меня снова.
You need a drip.	Вам нужно поставить капельницу.
You shouldn't worry. There's no serious problem.	Вам не следует волноваться. Никаких серьезных проблем у вас нет.
You'll have to stay in hospital for two weeks.	Вам придется остаться в больнице на две недели.

Ваши вопросы:

Could you prescribe some medicine for me?	Не могли бы вы выписать мне лекарство?
Do I have to be operated on? / Will I need surgery?	Мне нужна операция?
How long do I have to stay in hospital?	Как долго я вынужден находиться в госпитале?
How often should I take this medicine?	Как часто мне нужно принимать это лекарство?
Is it something serious? Is this a common problem at my age?	Это что-то серьезное? Это нормально для моего возраста?
Shall I come back next week if I don't get better?	Мне нужно снова приходить к вам на следующей неделе, если мне не станет лучше?
What are your recommendations for me?	Что вы мне посоветуете?
When will the tests results come in? Are you going to run more tests?	Когда будут готовы результаты анализов? Вы собираетесь проводить еще какие-то обследования?

Лекарственные препараты и медицинские изделия

a bandage	бинт, повязка
a brace	корсет, шина, бандаж
a capsule	капсула
a dressing	повязка
a laxative	слабительное
a painkiller	обезболивающее
a sleeping tablet/pill	снотворное
a sling	поддерживающая повязка
a sticking plaster	пластырь
a tablet, a pill	таблетка
a tranquilizer	транквилизатор, успокоительное
an antacid	средство, понижающее кислотность желудка
an antibiotic	антибиотик
an elastic tape	резиновый жгут
an inhaler	ингалятор
antibacterial medication	антибактериальное лекарство
antifebrile	жаропонижающее средство
antiseptic	антисептик
antiviral medication	противовирусное лекарство
cough medicine	лекарство от кашля

drops	капли
insulin	инсулин
medicine, a drug	лекарство
mixture	микстура
ointment	мазь
powder	порошок
syrup	сироп

Новости о коронавирусе

a carrier	носитель
a case	случай
a face mask	маска для лица
a pandemic	пандемия
a patient zero	нулевой пациент
a spike	резкий скачок
a spreader	распространитель
an incubation period	инкубационный период
an outbreak	вспышка (начало распространения)
extremely infectious highly contagious	острозаразный
respiratory difficulty	проблемы с дыханием
the death toll	жертвы
the mortality rate	уровень смертности

to close borders	закрывать границы
to confirm	подтверждать
to contract a virus	заразиться вирусом
to control/contain the spread of	контролировать распространение
to develop a vaccine	разрабатывать вакцину
to diagnose	диагностировать
to peak	достигать пика/максимума
to put/place in quarantine	помещать на карантин
to put/place on/in lockdown	закрывать (о поселках и городах)
to self-quarantine	домашний карантин (самоизолироваться)
to show/display symptoms	обнаруживать симптомы
to suspend flights	прекращать авиасообщение
to test positive	проходить тест с положительным результатом